

Gemeindebote

Traitsching



Ausgabe April 2012

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

mit dem Frühlingsanfang am 21. März wächst auch unsere Hoffnung auf die bereits stärker werdende Wärme der Sonnenstrahlen. Sie schenkt uns positive Energie und versetzt uns in Aufbruchsstimmung.

Unsere Mitarbeiter des Bauhofes sind bereits unterwegs, um Strassen, Plätze und Wege zu reinigen. Jeder Einzelne kann mithelfen unsere Gemeinde in einem sauberen Bild erscheinen zu lassen. Viele fleißige Hände werden wieder Müll und Unrat aufsammeln. Für diese Aktion die der Natur, der Umwelt und vor allem dem Ortsbild unserer Gemeinde zu Gute kommt möchte ich mich schon jetzt ganz herzlich bedanken.

Doch nicht allein ein schönes Ortsbild soll unser Ziel sein. Der Gemeinderat und die Gemeindeverwaltung werden auch im Jahr 2012 der Entwicklung unserer Kommune einen weiteren Schub nach vorne geben. Unsere Aufgaben umfassen beispielsweise Maßnahmen, um die Bedingungen für die Kinderbetreuung und die Bildung zu verbessern. So werden die Sanierungsarbeiten an der Leonhard-Stettner-Grundschule in Wilting voraussichtlich im Sommer abgeschlossen. Der Bau einer Kinderkrippe soll ebenfalls im Sommer in Angriff genommen werden. Damit werden in diesem Jahr insgesamt mehr als 2 Mio. € für die Kinderbetreuung und die Bildung ausgegeben. Aber auch Maßnahmen im Bereich der Infrastruktur werden 2012 zum Tragen kommen. Hier ist in erster Linie der Kanalbau im Bereich der Altgemeinde Sattelbogen zu nennen.

Ostern steht vor der Tür. Was bedeutet Ostern heute für unsere Gesellschaft oder für Sie ganz persönlich? Viele sehen im Osterfest die höchsten christlichen Feiertage und fühlen sich seinem religiösen Gehalt stark verbunden. Andere schätzen das Brauchtum und wieder Andere denken zu Ostern vor allem an den nahenden oder bereits erschienenen Frühling. Sie freuen sich über das Ende der dunklen, kalten Jahreszeit. Doch alle stimmen wohl darüber überein, dass Ostern ein Fest der Hoffnung und des Neubeginns ist und viele Menschen anspricht.

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen, liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, ein frohes und erholsames Osterfest mit Ihren Familien.

Euer

Sepp Marchl
Erster Bürgermeister

Das ideale Ostergeschenk ! Jahreskarten für unser Familienfreibad Sattelbogen

Kartenvorverkauf läuft noch bis 30. April 2012

Die Preise für Jahreskarten belaufen sich für

Kinder und Jugendliche	30 Euro	–	im Vorverkauf	27 Euro
Erwachsene	45 Euro	–	im Vorverkauf	40 Euro
Familienkarten	60 Euro	–	im Vorverkauf	54 Euro.

Sie sind in der Zeit des Vorverkaufs nur bei der Gemeindeverwaltung in Traitsching erhältlich. Wir hoffen, auf rege Inanspruchnahme dieses Angebots und weitere Treue zu unserem Freibad.

Öffnungszeiten der Sammelstellen für holzige Gartenabfälle

Die Sammelstelle für holzige Gartenabfälle ist für die Frühjahrssammlung noch bis 12. Mai 2012 jeweils am Freitag und Samstag von 14 bis 17 Uhr in Wöhrhof beim Anwesen Handwerker geöffnet.

Ausdrücklich weisen wir darauf hin, dass das Verbrennen nur für Käferholz zulässig ist. Die Anzeige über die Verbrennung muss bei der Gemeinde Traitsching erfolgen.

Standicherheit von Grabsteinen

Die Verwaltung weist die Grabbesitzer darauf hin, dass am Ende des Winters alle Grabsteine zur Vermeidung von Unfallgefahren auf Standfestigkeit zu überprüfen sind. Die Gemeinde wird im Mai eine stichprobenartige Überprüfung aller Grabstätten der Friedhöfe in Wilting und Sattelpelstein dahingehend durchführen.

Kanalbau

Derzeit liegt noch kein Freigabe vom Wasserwirtschaftsamt für die beantragten Maßnahmen vor. Sobald diese vorliegt, werden in einer entsprechenden Bürgerversammlung die betroffenen Gemeindebürger informiert.

Säuberung der Straßen und Gehwege

In der Woche vom 02.04.2012 bis 05.04.2012 wird im Gemeindebereich der Splitt von einer Fremdfirma in Verbindung mit dem Bauhof von den gemeindlichen Straßen gekehrt:

am 02. und 03.04. Bereich Wilting Traitsching Loifling

am 04. und 05.04. Bereich Sattelpelstein und Sattelbogen.

Wir bitten um Ihre unterstützende Mithilfe.

Hundesteuer

Die Gemeindeverwaltung gibt bekannt, dass das Halten eines über 4 Monate alten Hundes im Gemeindegebiet einer jährlichen Jahresaufwandssteuer unterliegt.

Wer einen über 4 Monate alten, der Gemeinde noch nicht gemeldeten Hund hält, muss diesen unverzüglich der Gemeinde melden.

Außerdem soll ein bereits steuerpflichtiger Hundehalter seinen Hund bei der Gemeinde abmelden, wenn er veräußert, abhanden gekommen oder eingegangen ist, oder wenn der Halter aus der Gemeinde wegzieht.

Gemeinde Traitsching steigt in die Planung einer Kinderkrippe ein

Ebenso wie viele andere Gemeinden im Landkreis Cham hat sich auch die Gemeinde Traitsching dazu entschlossen die Voraussetzungen für den ab dem Jahr 2013 bestehenden Rechtsanspruch auf einen Kindergartenplatz für unter Dreijährige gerecht zu werden.

Nördlich des Baugebietes Wilting Weiherfeld soll auf dem gemeindeeigenen Grundstück unterhalb der Kapelle an der alten Bundesstraße 20 eine neue Kinderkrippe, finanziert mit Mitteln aus dem staatlichen Programm „Kinderbetreuungsfinanzierung 2008-2013“, geschaffen werden. Von der Gemeinderätin Sonja Oischinger wurde bereits ein entsprechender Planentwurf gefertigt, der zur Zeit mit den zuständigen Fachstellen bei der Regierung der Oberpfalz als zuständige Förderstelle und dem Landratsamt Cham als Baugenehmigungsbehörde zur Anhörung liegt. Der Baubeginn ist für Mitte der zweiten Jahreshälfte 2012 geplant, so dass die Kinderkrippe spätestens 2013 ihren Betrieb aufnehmen kann. Unter Berücksichtigung der aktuell mehr als erfreulichen Geburtenentwicklung der Gemeinde Traitsching konnte die fördertechnische Voraussetzung, der Notwendigkeit einer Kinderkrippe für die Gemeinde Traitsching, problemlos nachgewiesen werden.

Die Zahl der Neugeborenen in der Gemeinde Traitsching betrug in den letzten drei Jahren durchschnittlich 42 Kinder pro Jahr. Nicht zuletzt wegen dieser konstant hohen Geburtenzahlen entschloss sich der Gemeinderat der Gemeinde Traitsching zu dem Schritt eine Betreuungseinrichtung für unter Dreijährige Kinder zu schaffen.

Selbstverständlich war auch die aktuell sich als sehr positiv darstellende Förderkulisse von rund 300.000 Förderung für den Neubau einer Kinderkrippe, ein nicht zu verachtendes Argument für den Traitschinger Gemeinderat.

Sobald konkrete Pläne für das Projekt Kinderkrippe vorliegen, werden wir diese wieder in einem Gemeindeboten bekannt geben.

Abfuhrplan für Müll-, Bio- und Papiertonne 2012			
Restmülltonne	Biotonne	Papiertonne	
		Gebiet 1	Gebiet 2
02.04.	02.04.	23.04.	24.04.
16.04.	16.04.	04.06.	05.06.
30.04.	30.04.	16.07.	17.07.
14.05.	14.05.	27.08.	28.08.
29.05.	29.05.	08.10.	09.10.
11.06.	11.06.	19.11.	20.11.
25.06.	25.06.	27.12.	
09.07.	09.07.		
23.07.	23.07.	Wilting	Sattelbogen
06.08.	06.08.	Loifling	Sattelpfeilstein
20.08.	20.08.	Kohhof	
03.09.	03.09.	Trebersdorf	
17.09.	17.09.	Dinzling	
01.10.	01.10.	Habersdorf	
15.10.	15.10.	Trefling	
29.10.	29.10.	Traitsching	
12.11.	12.11.	Siedling	
26.11.	26.11.	Wöhrhof	
10.12.	10.12.	Thal	
22.12.	22.12.		

Meldung Johanni- und Sonnwendfeuer

Ein Johanni- und Sonnwendfeuer wird nur im **Zeitraum Juni-Juli** anerkannt.

(Feuer im privaten Bereich wird nicht anerkannt)

Es muss mind. eine Woche zuvor vom Verantwortlichen mit Namen und Anschrift und des Veranstaltungsortes bei der

- Gemeinde
- der Feuerwehr
- dem Landratsamt Cham
Frau Daniela Roider, Arbeitsbereich 512 Abfallrecht/ Umweltschutz,
Telefon 09971/78370
Fax. 09971/845370
Email: daniela.roider@lra.landkreis-cham.de

gemeldet werden.

Ein Formular ist auf der Homepage des Landkreises Cham (www.landkreis-cham.de) unter Formularsuche (Buchstabe F) oder bei der Gemeinde erhältlich.

Bei Feuern und Flächen mit einer Entfernung von weniger als 100 Meter zum Wald ist eine Genehmigung durch das **Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten Cham, Außenstelle Waldmünchen, Telefonnummer 09972/942020 erforderlich.**

Meldung Käferholz

Innerhalb geschlossener Ortschaften ist das Verbrennen von pflanzlichen Abfällen grundsätzlich **verboten.**

Auch **das Käferholz** muss, wie bei Johanni- und Sonnwendfeuer

bei der

- Gemeinde
- der örtlichen Feuerwehr
- dem Landratsamt Cham
Frau Daniela Roider, Arbeitsbereich 512 Abfallrecht/ Umweltschutz,
Telefon 09971/78370
Fax. 09971/845370
Email: daniela.roider@lra.landkreis-cham.de

gemeldet werden.

MERKBLATT

zur Borkenkäferbekämpfung durch Verbrennen des befallenen Materials (Astholz, Reisig, Rinde) im Wald

vgl. auch Art. 17 Waldgesetz für Bayern (BayWaldG); Verordnung über die Verhütung von Bränden (VVB)

- Grundsatz:** **Unverwahrtes Feuer darf im Freien nur entzündet werden, wenn für die Umgebung keine Brandgefahr entstehen kann (§ 3 VVB)!**
- Feuerstellen:** Kein flächiges Verbrennen, nicht zu viele oder zu große Feuerstellen anlegen. Keine Feuerstellen über Baumstümpfen/Stöcken entzünden! (In alten, morschen Baumstümpfen und Stöcken kann sich die Glut lange halten und noch nach Tagen ein unkontrolliertes Feuer ausbrechen!) Als Feuerstellen möglichst Blößen und Wege benutzen.
- Schutzstreifen:** Im Umkreis des Feuers ist auf mindestens 5 m Breite alles Brennbares zu entfernen. Hitzestrahlung beachten! – Durch Entfernen des Auflagehumus bis zum Mineralboden sollte rings um die Feuerstelle ein Schutzstreifen von 1,50 m Breite angelegt werden.
- Witterung:** Feuer bei stärkerem Wind sofort löschen! Trockenperioden erhöhen die Brandgefahr! Bei hohem bis sehr hohem Waldbrandrisiko (Waldbrandgefährdungsstufen 4 und 5) wird dringendst empfohlen, vom Borkenkäfer befallenes Material nur außerhalb des Waldes (Mindestabstand 100 m – Art. 17 BayWaldG!) und auf freigelegtem Mineralboden (z. B. gepflügter Acker) zu verbrennen.
- Zündhilfen:** Das Entzünden des Feuers mit umweltgefährdenden Mitteln (z. B. Reifen oder Altöl) ist verboten!
- Kontrolle:** Das Feuer ist ständig unter **Aufsicht** zu halten, und zwar von mindestens zwei leistungs- und reaktionsfähigen, über 16 Jahre alten Personen, die mit zum Löschen geeignetem Gerät (Schaufel, Spaten etc.) ausgestattet sind.
- Zeit:** Das Verbrennen ist nur an **Werktagen** von **8.00 bis 18.00 Uhr** erlaubt; wenn Belästigungen im Bereich bebauter Grundstücke nicht zu erwarten sind, kann bereits ab 6.00 Uhr begonnen werden. Das Beschicken der Feuerstelle sollte rechtzeitig (Mittag, früher Nachmittag) beendet werden, um bei Arbeitsende keine Probleme mit dem Ablöschen zu bekommen.
- Abstände:** Außer bei starkem Wind entstehen durch Rauch oder Funkenflug im Allgemeinen keine Gefahren, Nachteile oder erhebliche Belästigungen, wenn das vom Borkenkäfer befallene Material verbrannt wird im Mindestabstand von:
- 300 m zu Krankenhäusern, Kinder- und Altenheimen, Gebäuden mit Wänden oder Dächern aus brennbaren Stoffen sowie zu Gebäuden, in denen leicht entflammbare Stoffe, brennbare Flüssigkeiten oder Gase hergestellt, gelagert oder bearbeitet werden
 - 100 m zu sonstigen Gebäuden, Zeltplätzen, Parkanlagen oder anderen Erholungseinrichtungen.
 - 75 m zu Kreis-, Staats- oder Bundesstraßen, Bahnlinien.
 - 10 m zu öffentlichen Feldwegen.
- Information:** Zur Vermeidung von Fehlalarm: Ort und Zeit der Verbrennungsaktion Gemeinde, der örtlichen Feuerwehr, dem Landratsamt Cham, Frau Daniela Roider, Arbeitsbereich 512 Abfallrecht/Umweltschutz,
- Sicherheit:** **Feuer und Glut müssen beim Verlassen der Feuerstelle erloschen sein (§ VVB)!**
Für alle Fälle – Handy und Rufnummer 112 bereithalten!

Aktuelles aus dem Kindergarten



Die Kinder der Sonnengruppe und der Blumengruppe konnten sich Ende letzten Jahres über neue Möbel für die Gruppenzimmer freuen. So konnten in den Gruppen wieder die einzelnen Spielecken mit neuen Schränken und Raumteilern neu gestaltet werden. Die Kosten hierfür wurden komplett von unserem Förderkreis übernommen. Wir möchten uns hierfür ganz herzlich bedanken.



Unser Jahresthema heißt „Wieso, Weshalb, Warum – Vieles entdecken und neues erfahren!“.

In diesem Zusammenhang hatten wir uns dieses Jahr im Fasching das Thema Weltall ausgesucht. Die Kinder haben vieles über Sterne und Planeten erfahren, kennen sich aus mit Raketen und Außerirdischen. Die Schulanfänger unseres Kindergartens durften im Rahmen dieses Themas auch die Sternwarte im Joseph-von-Fraunhofer-Gymnasium in Cham besuchen. Dort lernten sie interessantes über den Aufbau unseres Sonnensystems und über verschiedene Sternbilder. Im Anschluss durften alle durch das große Teleskop am nächtlichen Sternenhimmel den Planeten Jupiter betrachten. Die Kinder zeigten bei dem Thema Weltall großes Interesse und hatten viel Freude dabei.





In der Faschingswoche wurden alle Kinder als Außerirdische geschminkt, bevor wir uns auf den Weg in die Gemeindeverwaltung machten und so den Bürgermeister besuchten.

Mit einem Lied haben wir die Mitarbeiter der Gemeinde eingeladen, mit uns in die Rakete einzusteigen und ins Weltall zu starten.

Als Dankeschön bekamen alle Kinder vom Bürgermeister noch Süßigkeiten geschenkt.

Nachdem wir ausgiebig Fasching gefeiert haben, stand die nächste Aktion an.

Wir haben den Zahnarzt Dr. Peintinger aus Wilting zu uns in den Kindergarten eingeladen. Er erklärte uns, wie man seine Zähne gesund hält.

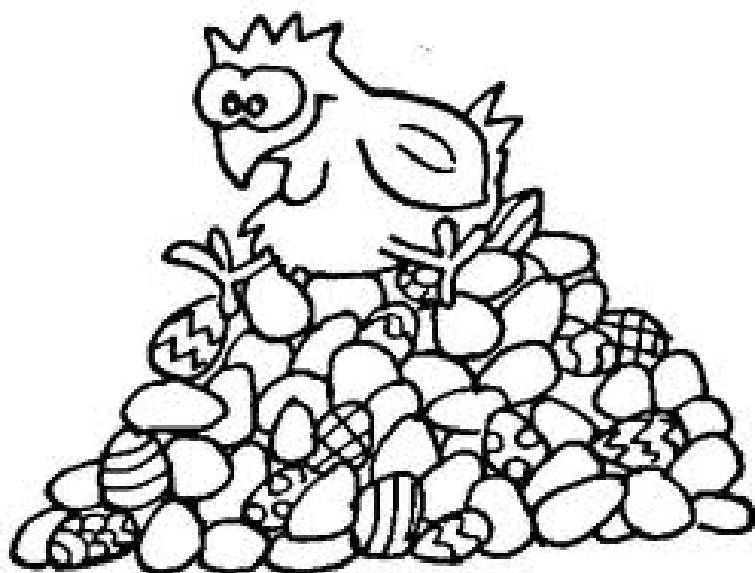
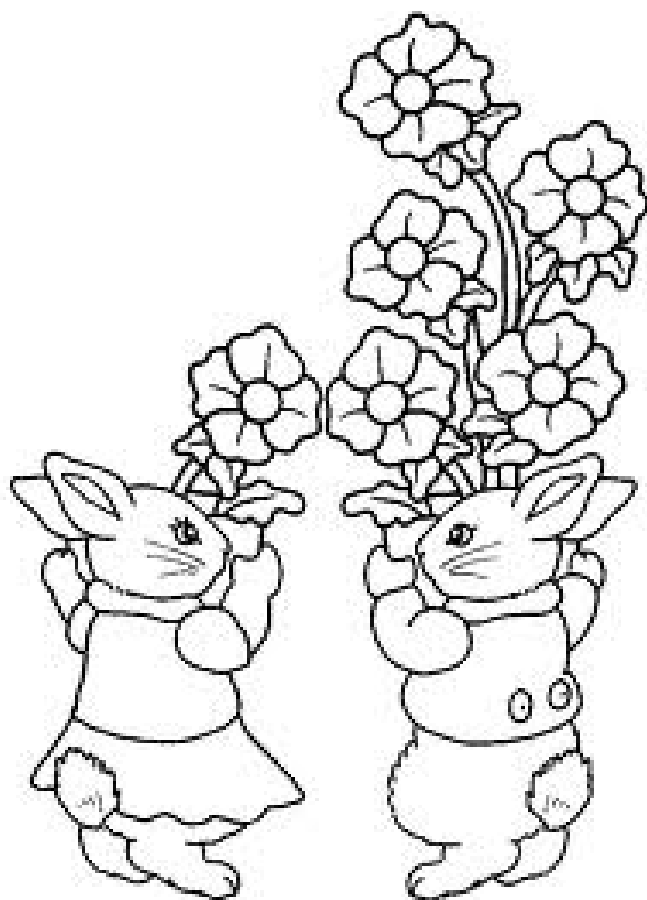
Ganz wichtig hierbei ist das tägliche Zähneputzen, gesunde Ernährung und der regelmäßige Besuch beim Zahnarzt.



Jetzt in der Fastenzeit bereiten wir uns mit den Kindern auf das Osterfest vor. Wir besprechen mit ihnen alles über den Osterhasen, über die Henne und das Ei. Ganz wichtig in dieser Zeit ist uns natürlich auch die religiöse Erziehung. Wir erzählen den Kindern aus dem Leben Jesu, wir besprechen kindgerecht den Kreuzweg und die Kreuzigung Jesu, und wir feiern natürlich gemeinsam die Auferstehung Jesu. Bei unserer Osterfeier im Kindergarten darf natürlich auch der Osterhase nicht vergessen werden, der hoffentlich in unserem Garten wieder kleine Nester für alle Kinder versteckt.

Ausblick auf die nächsten Wochen:

- ❖ Gleich nach den Ferien am 22. April steht unser Familienwandertag an. Die Planungen hierfür sind schon in vollem Gange.
- ❖ Wir laden die Feuerwehr zu uns ein zum Thema Brandschutzerziehung
- ❖ Verkehrserziehung in Zusammenarbeit mit der Polizei
- ❖ Außerdem wollen wir wieder viel Zeit draußen in der Natur verbringen
- ❖ Eine Umbau-Aktion in unserem Garten ist auch geplant. Wir bekommen einen überdachten Anbau zwischen den Gebäuden Kindergarten und Verwaltung. Hierbei können die Kinder den Arbeitern über die Schulter schauen und somit gemäß unserem Jahresthema vieles entdecken und neues erfahren.
- ❖ Schulanfänger-Ausflug und Schulbesuch im Sommer
- ❖ Ausflug mit allen Kindern nach Cham zum Figurentheater



Veranstaltungskalender

April

01.	Pfarrgemeinde Sattelpfeilstein	Palmprozession und anschl. Fastensuppenessen		Pfarrsaal SP
01.	MMC Sattelpfeilstein	Kreuzweg		Pfarrkirche SP
08.	Theatergruppe Wilting	Theateraufführung	20.00 Uhr	Pfarrsaal Wilting
09.	Theatergruppe Wilting	Theateraufführung	20.00 Uhr	Pfarrsaal Wilting
13.	<u>Vereine der Altgemeinde Sattelpfeilstein</u>	<u>Terminabsprache</u>		FFW-Gerätehaus Sattelpfeilstein
13.	Theatergruppe Wilting	Theateraufführung	20.00 Uhr	Pfarrsaal Wilting
14.	SV Wilting	Jahreshauptversammlung	19.00 Uhr	Vereinsheim Wilting
14.	Theatergruppe Wilting	Theateraufführung	20.00 Uhr	Pfarrsaal Wilting
14.	Feuerwehren Kapellenbauverein	Altkleidersammlung		
14.	Tragenschwand	Jahreshauptversammlung		Gasthaus Völkl
15.	Pfarrgemeinde Sattelpfeilstein	Kommunion	09.45 Uhr	Kirche Sattelpfeilstein
15.	Theatergruppe Wilting	Theateraufführung	19.00 Uhr	Pfarrsaal Wilting
20.	Theatergruppe Wilting	Theateraufführung	20.00 Uhr	Pfarrsaal Wilting
21.	Theatergruppe Wilting	Theateraufführung	20.00 Uhr	Pfarrsaal Wilting
21.	FFW Sattelpfeilstein	Feuerlöscherüberprüfung		Oberhagendorf
21.	TSV-Stockabteilung	Brotzeitturnier		Stockbahnen
22.	Kindergarten St. Leonhard	Familienwandertag		
22.	Theatergruppe Wilting	Theateraufführung	19.00 Uhr	Pfarrsaal Wilting
26.	KDFB Wilting	Spielenachmittag "55 Plus"	14.00 Uhr	Pfarrsaal Wilting
28.-29.	Autohaus Oelsch	Kirschblütenfest		
30.	Kapellenbauverein Siedling	Jahreshauptversammlung	19.00 Uhr	Siedling
30.	Burschenverein SP	Maibaumaufstellen	19.00 Uhr	Sitzenberg
30.	FFW Sattelpfeilstein	Maibaumaufstellen	19.00 Uhr	

Mai

01.	MMC Wilting	Wallfahrt nach Rosenöd		
03.	KDFB Sattelpfeilstein	Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen		Pfarrsaal
04.-06.	Hofmark Bräu	Maibockfest Loifling		Loifling
13.	Pfarrgemeinde Wilting	Kommunion	09.45Uhr	Pfarrkirche Wilting
17.	TSV-Stockabteilung SP	Vatertags-Turnier		Stockbahnen
19.	Landkreis Musikschule	Konzert 20 Jahre Landkreis- musikschule	19.30 Uhr	Wasserschloss Loifling
20.	Pfarrgemeinde Sattelpfeilst.	Kommunion	09.45 Uhr	Kirche Sattelpfeilstein
24.	KDFB Wilting	Spielnachmittag "55Plus"	14.00 Uhr	Pfarrsaal Wilting

26.-28.	Wildschützen Trebersdorf	Fahrt zum Schützenfest nach Hannover		Kaltenweide
<u>Juni</u>				
1./2.	TSV-Stockabteilung	Gerümpel-Turnier		Stockbahnen
02.	VdK	Tagesfahrt zum Chiemsee - Fraueninsel		
03.	Pfarrgemeinde Wilting	Wallfahrt zum Lamberg	06.00 Uhr	
07.	KDFB Wilting	Sommerfest/Fronleichnam	09.00 Uhr	Pfarrsaal Wilting
10.	Pfarrei Sattelpeilstein	Fronleichnamsprozession mit Pfarrfest	08.30 Uhr	Schulhof
15.	Bayern-Fanclub	Jahreshauptversammlung		Bayernheim Trebersdorf
21.	KDFB Wilting	Spielnachmittag "55Plus"	14.00 Uhr	Pfarrsaal Wilting
22.	FFW Birnbrunn Jugend	Johannifeuer		Birnbrunn
23.	FFW Sattelpeilstein	Johannifeuer	20.00 Uhr	Festplatz "Am Riedern"
23.-24.	FFW Traitsching	Ausflug		Bodensee
23.-24.	FFW Loifling	Kirchweih		FFW-Gerätehaus Loifling
30.6./1.7	Pylsteinia-Schützen	Kirtafest		Dorfplatz/Schützenheim

Juli

14.-15.	Naturfreunde Rauchenberg	Schupfafest		Siedling
19.	KDFB Wilting	Spielnachmittag "55Plus"	14.00 Uhr	Pfarrsaal Wilting
21.	TSV Sattelpeilstein	Sommernachtsfest mit Spiel-ohne-Grenzen		Sportgelände Sattelpeilstein
21.	SV Wilting	Sommerfest	19.00 Uhr	Vereinsheim Wilting
28.	TSV-AH	Freundschaftsspiel gegen Svihov		Sportplatz Sattelpeilstein

August

05.	Freizeitsportverein	Schaukelsauessen	12.00 Uhr	Siedling
15.	Kapellenbauverein Traitsch.	Kirta	09.45 Uhr	
17./18.	TSV-Stockabteilung SP	Pokalturnier		Stockbahnen
18.-19.	Kapellenbauverein Siedling	Kirta		
24.	Kapellenverein Tragenschw	Kirchweihfest		Tragenschwand
31.8./2.9.	Wildschützen Trebersdorf	Vereinsausflug nach Berlin		

September

01.	Burschenverein SP	Fahrt zum Fest nach Karpfham		Karpfham
7.-9.	VdK	3-Tagesfahrt ins Großarlal		
7. u. 9.	TSV-Stockabteilung SP	Vereinsmeisterschaften		Stockbahnen
08.	FFW Höhhof	Weinfest		
15.	FFW Loifling	Vereinsausflug		
15.	FFW Obergoßzell	Dorfest		
20.	KDFB Wilting	Spielnachmittag "55Plus"	14.00 Uhr	Pfarrsaal Wilting
22.-23.	Hofmark Bräu	Spectaculum		Wasserschloss Loifling

Oktober

03.	Burschenverein SP	Jahreshauptversammlung		Gasthaus Kienberger
03.	SV Wilting	Vereinsausflug		Therme Erding
4.-6.	Wildschützen Trebersdorf	Gemeindepreisschießen		Schützenheim Trebersdorf
06.	FFW Traitsching	Weinfest	19.00 Uhr	Gerätehaus Traitsching
07.	Wildschützen Trebersdorf	Siegerehrung Gemeindepreisschießen		Schützenheim Trebersdorf
18.	KDFB Wilting	Spielnachmittag "55Plus"	14.00 Uhr	Pfarrsaal Wilting
21.	Vereine Altgemeinde Sattelp.	Terminabsprache	19:00 Uhr	Feuerwehr-Gerätehaus
27.	Burschenverein SP	Ehrenämterbitten		Gasthaus Kienberger

November

01.	SuKK Sattelpelstein	Kriegsgräbersammlung		Friedhof Sattelpelstein
02.	<u>Vereine der Altgem Traitsching</u>	Terminabsprache	20.00 Uhr	FFW-Gerätehaus Loifling
10.	Freizeitsportverein	Jahreshauptversammlung	20.00 Uhr	Hofmarkgaststätte Loifling
15.	KDFB Wilting	Spielnachmittag "55Plus"	14.00 Uhr	Pfarrsaal Wilting
17.	SuKK Wilting	Volkstrauertag - Kameradschaftsabend	19.00 Uhr	
17.	SuKK Sattelpelstein	Volkstrauertag		Pfarrkirche/Kriegerdenkmal
17.	Wildschützen Trebersdorf	Weinprobe Weihnachtsmarkt		Schützenheim
30.-02.12.	Förderverein Wasserschloß	Wasserschloß Loifling		

Dezember

01.	SV Wilting	Christbaumversteigerung	20.00 Uhr	Vereinsheim Wilting
01.	Wildschützen Trebersdorf	Christbaumversteigerung		Schützenheim
01.	FFW Obergoßzell	Christbaumversteigerung		
02.	VdK	Adventsfeier		Hotel "Sattelbogener Hof"
08.	FFW Traitsching	Christbaumversteigerung	20.00 Uhr	
09.	Wanderfreunde Wilting	Weihnachtsfeier	11.00 Uhr	
13.	KDFB Wilting	Spielnachmittag "55Plus"	14.00 Uhr	Pfarrsaal Wilting
14.	FFW Loifling	Weihnachtsfeier	20.00 Uhr	Schützenheim Loifling
15.	Naturfreunde Rauchenberg	Weihnachtsfeier	20.00 Uhr	
16.	Pfarrgemeinde Wilting	Weihnachtsfeier Senioren	14.00 Uhr	Pfarrsaal Wilting
22.	SV Wilting	Jahresabschlußfeier	20.00 Uhr	Vereinsheim Wilting
28.	FFW Loifling	Christbaumversteigerung	20.00 Uhr	Schützenheim Loifling
29.	SuKK Sattelpelstein	Christbaumversteigerung		Gasthaus Woppmann

Rathaus

Telefonnummer: 09974/9404-0

FAX: 09974/9404-50

Bürgermeister Sepp Marchl	09974/9404-0 josef.marchl@traitsching.de
Vorzimmer Melitta Pickl	09974/9404-0 melitta.pickl@traitsching.de
Geschäftsleitung, Bauamt, Hauptamt VAR Josef Schober	09974/9404-23 josef.schober@traitsching.de
Kämmerer Christian Baumeister	09974/9404-27 christian.baumeister@traitsching.de
Kasse, Friedhofswesen, Abfallwirtschaft AI Renate Schall	09974/9404-28 renate.schall@traitsching.de
Steuern, Gewerbeamt Emmi Bösl	09974/9404-29 emmi.boesl@traitsching.de
Soziale Angelegenheiten, Vermögensverwaltung, Kindergartengebühren, Kleineinleiter Werner Schwarzbach	09974/9404-12 werner.schwarzbach@traitsching.de
Einwohnermelde-, Pass-, Standesamt, VHS, Anita Lanzinger Ingrid Hutterer	09974/9404-15 anita.lanzinger@traitsching.de 09974/9404-16 ingrid.hutterer@traitsching.de
Abwassermeister Dietmar Schreiner Fa.Sedlmeier Umwelttechnik GmbH	0175/5920308
Kindergarten St. Leonhard	09974/9404-77 kindergarten@traitsching.de

Frohe Ostern